

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 106	Zittingsjaar 1934-1935	
N° 4 ^{me} : BUDGET.	SEANCE du 4 avril 1935	VERGADERING van 4 April 1935	BEGROOTING N° 4 ^{me} .

BUDGET
des Dotations pour l'exercice 1935.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE (1)
PAR M. **LECLERCQ**.

MADAME, MESSIEURS,

L'examen du budget des dotations au sein de la Commission des Finances a donné lieu aux constatations suivantes :

La dotation du Sénat est en diminution de 400,000 francs sur l'exercice 1934 (9,091,000 — 8,691,000).

La dotation de la Chambre des Représentants accuse une réduction de 328,415 francs sur l'exercice précédent (14,959,435 — 14,631,020).

Les dépenses de la Cour des Comptes font prévoir une réduction de 474,530 francs (7,842,770 — 7,368,240).

Un membre a fait remarquer que le nombre des fonctionnaires supérieurs de la Cour des Comptes est de loin trop élevé par rapport au nombre total des fonctionnaires. Il convient de signaler, en ce qui concerne les directeurs chefs de service, qu'il y a là une situation transitoire; ils sont maintenus par bénéfice du droit acquis et disparaîtront par extinction.

La Commission des Finances vous propose, Madame, Messieurs, par un vote unanime, l'adoption du budget tel qu'il est présenté.

Le Rapporteur,
E. **LECLERCQ**.

Le Président,
Max **HALLET**.

BEGROOTING
der Dotatiën voor het dienstjaar 1935.

VERSLAG
NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **LECLERCQ**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In den loop van het onderzoek van de begrooting der dotatiën in den schoot van de Commissie voor de Financiën werden de volgende opmerkingen gemaakt :

De dotatie van den Senaat bedraagt 400,000 frank minder dan in 1934 (9,091,000 — 8,691,000).

De dotatie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers bedraagt 328,415 frank minder dan deze van het vorig dienstjaar (14,959,435 — 14,631,020).

Voor de uitgaven van het Rekenhof wordt een vermindering voorzien van 474,530 frank (7,842,700 — 7,368,240).

Een lid heeft er op gewezen dat het aantal hoge ambtenaren van het Rekenhof, op verre na, niet in verhouding is tot het gezamenlijk aantal ambtenaren. Wat de directeurs-diensthoofden betreft mag men niet uit het oog verliezen dat men hier voor een overgangstoestand staat; zij worden in dienst gehouden op grond van verworven rechten, en worden niet vervangen.

De Commissie voor de Financiën stelt U, Mevrouw, Mijne Heeren, eenparig voor de begrooting zooals zij ingediend werd goed te keuren.

De Verslaggever,
E. **LECLERCQ**.

De Voorzitter,
Max **HALLET**.

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, de Begroo-

Le présent rapport n° 106 a été distribué le 5 avril 1935. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

2° De six membres désignés par les sections de décembre 1934: MM. Bouchery, De Vleeschauwer, de Pierpont, Desmedt, Blavier (J.), Truffaut.

Dit verslag n° 106 werd rondgedeeld op 5 April 1935, (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrotingen!)

2° De zes leden aangeuid door de afdeelingen van December 1934: de HII. Bouchery, De Vleeschauwer, de Pierpont, De sinedt, Blavier (J.), Truffaut.

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1934-1935	N° 106		Zittingsjaar 1934-1935
N° 4III: BUDGET.	SEANCE du 4 avril 1935	VERGADERING van 4 April 1935	BEGROOTING N° 4III.

BUDGET
des Dotations pour l'exercice 1935.

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE (1)
PAR M. **LECLERCQ**.

MADAME, MESSIEURS,

L'examen du budget des dotations au sein de la Commission des Finances a donné lieu aux constatations suivantes :

La dotation du Sénat est en diminution de 400,000 francs sur l'exercice 1934 (9,091,000 — 8,691,000).

La dotation de la Chambre des Représentants accuse une réduction de 328,415 francs sur l'exercice précédent (14,959,435 — 14,631,020).

Les dépenses de la Cour des Comptes font prévoir une réduction de 474,530 francs (7,842,770 — 7,368,240).

Un membre a fait remarquer que le nombre des fonctionnaires supérieurs de la Cour des Comptes est de loin trop élevé par rapport au nombre total des fonctionnaires. Il convient de signaler, en ce qui concerne les directeurs chefs de service, qu'il y a là une situation transitoire; ils sont maintenus par bénéfice du droit acquis et disparaîtront par extinction.

La Commission des Finances vous propose, Madame, Messieurs, par un vote unanime, l'adoption du budget tel qu'il est présenté.

Le Rapporteur,
E. **LECLERCQ**.

Le Président,
Max **HALLET**.

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1° Des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Brusselmans, David, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoën, Lepage, Merlot, Truffaut, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias;

2° De six membres désignés par les sections de décembre 1934 : MM. Bouchery, De Vleeschauwer, de Pierpont, Desmedt, Blavier (J.), Truffaut.

BEGROOTING
der Dotatiën voor het dienstjaar 1935.

VERSLAG
NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **LECLERCQ**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In den loop van het onderzoek van de begrooting der dotatiën in den schoot van de Commissie voor de Financiën werden de volgende opmerkingen gemaakt :

De dotatie van den Senaat bedraagt 400,000 frank minder dan in 1934 (9,091,000 — 8,691,000).

De dotatie van de Kamer der Volksvertegenwoordigers bedraagt 328,415 frank minder dan deze van het vorig dienstjaar (14,959,435 — 14,631,020).

Voor de uitgaven van het Rekenhof wordt een vermindering voorzien van 474,530 frank (7,842,700 — 7,368,240).

Een lid heeft er op gewezen dat het aantal hooge ambtenaren van het Rekenhof, op verre na, niet in verhouding is tot het gezamenlijk aantal ambtenaren. Wat de directeurs-diensthooften betreft mag men niet uit het oog verliezen dat men hier voor een overgangstoestand staat; zij worden in dienst gehouden op grond van verworven rechten, en worden niet vervangen.

De Commissie voor de Financiën stelt U, Mevrouw, Mijne Heeren, eenparig voor de begrooting zooals zij ingediend werd goed te keuren.

De Verslaggever,
E. **LECLERCQ**.

De Voorzitter,
Max **HALLET**.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1° De leden van de Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen : de HH. Allewaert, Brusselmans, David, de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Pussemier, Sap, Van Ackere (Fernand). — Balthazar, Buset, Debunne, Hoën, Lepage, Merlot, Truffaut, Uytroever. — Boedt, Leclercq, Max. — Elias;

2° De zes leden aangeduid door de afdeelingen van December 1934 : de HH. Bouchery, De Vleeschauwer, de Pierpont, Desmedt, Blavier (J.), Truffaut.